

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 7.12.2017 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera – Espanja) – Banco Santander SA v. Cristobalina Sánchez López

(Asia C-598/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivi 93/13/ETY — Kuluttajasopimukset — Kohtuuttomat sopimusehdot — Kansallisen tuomioistuimen toimivalta — Kuluttajille myönnetyn suojan tehokkuus — Kiinnelainsopimus — Tuomioistuimen ulkopuolisessa menettelyssä toteutettu kiinnitetyn kiinteistön ulosmittaus — Yksinkertaistettu tuomioistuinmenettely huutokauppaostajan esineoikeuksien tunnustamiseksi)

(2018/C 052/03)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Banco Santander SA

Vastaaja: Cristobalina Sánchez López

Tuomiolauselma

Kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 6 artiklan 1 kohtaa ja 7 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta pääasiassa kyseessä olevan kaltaiseen menettelyyn, jonka huutokauppaostaja on pannut vireille kuluttajan elinkeinonharjoittajana olevalle velkojalle antamaan kiinnitykseen perustuvan kiinnitetyn kiinteistön tuomioistuimen ulkopuolisen ulosmittausmenettelyn jälkeen, kun menettelyllä pyritään suojaamaan mainitun huutokauppaostajan laillisesti hankkimia esineoikeuksia, sikäli kuin yhtäältä tämä menettely on riippumaton elinkeinonharjoittajana olevan velkojan ja kuluttajan välisestä oikeudellisesta suhteesta ja toisaalta kiinnitetty kiinteistö on ulosmitattu, kiinteistö on myyty ja siihen kohdistuvat esineoikeudet on siirretty ilman, että kuluttaja on käyttänyt tältä osin säädettyjä oikeussuojakeinoja.

⁽¹⁾ EUVL C 38, 1.2.2016.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 14.12.2017 – Valittajana European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) sekä muina osapuolina Giant (China) Co. Ltd, Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan komissio

(Asia C-61/16 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Polkumyynti — Asetus (EU) N:o 502/2013 — Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonti — Asetus (EY) N:o 1225/2009 — 18 artiklan 1 kohta — Yhteistyö — Käsite ”tarvittavat tiedot” — 9 artiklan 5 kohta — Yksilöllistä kohtelua koskeva pyyntö — Toimenpiteiden kiertämisen riski)

(2018/C 052/04)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) (edustajat: L. Ruessmann, avocat, ja J. Beck, solicitor)

Muut osapuolet: Giant (China) Co. Ltd (edustaja: P. De Baere, avocat), Euroopan unionin neuvosto (asiamies: H. Marcos Fraile, avustajinaan B. O'Connor, solicitor, ja S. Gubel, avocat) ja Euroopan komissio (asiamiehet: J.-F. Brakeland, M. França ja A. Demeneix)

Tuomiolauselma

- 1) Valitus hylätään.
- 2) European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) velvoitetaan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan Giant (China) Co. Ltd:n oikeudenkäyntikulut.
- 3) Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 106, 21.3.2016.

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 7.12.2017 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Högsta förvaltningsdomstolen – Ruotsi) – Bogusława Zaniewicz-Dybeck v. Pensionsmyndigheten

(Asia C-189/16) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Siirtotyöläisten sosiaaliturva — Asetus (ETY) N:o 1408/71 — 46 artiklan 2 kohta — 47 artiklan 1 kohdan d alakohta — 50 artikla — Takuueläke — Vähimmäisetuus — Eläkeoikeuksien laskeminen)

(2018/C 052/05)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Högsta förvaltningsdomstolen

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Bogusława Zaniewicz-Dybeck

Vastapuoli: Pensionsmyndigheten

Tuomiolauselma

- 1) Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuihin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2.12.1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 118/97, sellaisena kuin se on muutettuna 29.6.1998 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1606/98, on tulkittava siten, että kun jäsenvaltion toimivaltainen laitos laskee pääasiassa kyseessä olevan takuueläkkeen kaltaista vähimmäisetuutta, sen ei ole sovellettava kyseisen asetuksen 46 artiklan 2 kohtaa eikä 47 artiklan 1 kohdan d alakohtaa. Tällainen etuus on laskettava sekä saman asetuksen 50 artiklan että kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti soveltamatta kuitenkaan niitä pääasiassa kyseessä olevien kaltaisia kansallisia säännöksiä, jotka koskevat pro rata -laskentaa.
- 2) Asetusta N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna asetuksella N:o 118/97, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1606/98, ja erityisesti sen 50 artiklaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä jäsenvaltion lainsäädännölle, jossa säädetään, että pääasiassa kyseessä olevan takuueläkkeen kaltaista vähimmäisetuutta laskiessaan toimivaltaisen laitoksen on otettava huomioon kaikki eläketulot, jotka asianomainen tosiasiallisesti saa yhdestä tai useammasta muusta jäsenvaltiosta.

(¹) EUVL C 211, 13.6.2016.